



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 2 April 2019 — No. 27

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Dubé (La Prairie) made a statement to congratulate the École Fernand-Seguin Raptors team, winner of the FIRST LEGO League's "Coup de cœur" award.

Mrs. Sauvé (Fabre) made a statement to underline a Club de curling Laval-sur-le-Lac team's participation in the Canada Games.

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to underline the 5th Salon Weekend Santé.

Mrs. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to congratulate young Ms. Meghan Jasmin for her nomination to the Femmes d'influence gala.

Mrs. Tardif (Laviolette-Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Mrs. Lise Fréchette for her volunteer work and community involvement.

2 April 2019

Mrs. Perry Mélançon (Gaspé) made a statement to underline the 90th anniversary of the Gaspésie region's tourist route.

Mr. Tremblay (Dubuc) made a statement to underline the 50th anniversary of the Rivière-Petit-Saguenay Wildlife Reserve.

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement to express her support for the population of Montréal's Des Faubourgs sector.

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to underline World Autism Awareness Day.

Mrs. Grondin (Argenteuil) made a statement to congratulate the organization Maison populaire d'Argenteuil, winner of the "Prix d'excellence en français Gaston-Miron" award.

At 1.52 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.02 o'clock p.m.

2 April 2019

Moment of reflection

Presenting Papers

The President tabled the following:

The 2019–2023 strategic plans of Élections Québec and the Commission de la représentation électorale du Québec;

(Sessional Paper No. 497-20190402)

The 2019–2020 budgetary forecasts and 2018–2019 preliminary financial report of the Chief Electoral Officer of Québec and Commission de la représentation électorale du Québec;

(Sessional Paper No. 498-20190402)

The Chief Electoral Officer of Québec’s political financing report on the overview and outlook for 2018 entitled “Financement politique : Bilan et perspectives 2018”;

(Sessional Paper No. 499-20190402)

A letter, dated 25 March 2019, he had received from Mr. Bill Morneau, federal Minister of Finance, in response to the motion on securities carried by the Assembly on 30 November 2018;

(Sessional Paper No. 500-20190402)

The new seating plan of the National Assembly, dated 2 April 2019;

(Sessional Paper No. 501-20190402)

A copy of the notice of motion by Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 3 April 2019 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 502-20190402)

2 April 2019

Presenting Reports from Committees

Mrs. IsaBelle (Huntingdon), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Labour and the Economy, which met on 26, 27 and 28 March 2019 for clause-by-clause consideration of Bill 10, An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 503-20190402)

Presenting Petitions

Mr. Ouellette (Chomedey) tabled the following:

The abstract of a petition on planned obsolescence, signed by 45,028 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 504-20190402)

Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) tabled the following:

The abstract of a petition on implementing a fair school taxation method that fosters educational success, signed by 40 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 505-20190402)

Mrs. Labrie (Sherbrooke) tabled the following:

The abstract of a petition on establishing a college-level pharmacy technician training program and a program for recognition of prior learning, signed by 2,740 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 506-20190402)

2 April 2019

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Perry Mélançon (Gaspé) tabled the following:

The abstract of a petition on an amendment to the *Act respecting industrial accidents and occupational diseases*, signed by 79 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 507-20190402)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. Melançon (Verdun) tabled the following:

A copy of a letter, dated 29 March 2019, to Mr. Oscar Lescarbeau, political attaché in the Leader of the Official Opposition's office, from Mrs. Julie Lévesque, the person in charge of access to documents and protection of personal information at the Ministère de la Culture et des Communications, regarding access-to-information request No. 1903001-184 regarding the federal broadcasting and telecommunications legislative review since 1 October 2018.
(Sessional Paper No. 508-20190402)

Motions Without Notice

Mrs. Ghazal (Mercier), together with Mr. Barrette (La Pinière), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the taxi industry and Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

2 April 2019

Mr. Ouellet (René-Lévesque), together with Mrs. Ghazal (Mercier) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the Matane–Baie-Comeau–Godbout ferry; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly highlight the Canadian Cancer Society's Daffodil Month;

THAT it express its support for cancer victims and their loved ones;

THAT, lastly, it recognize the progress made thanks to research, prevention campaigns and the mobilization of society and medical teams.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), together with Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Richard (Duplessis), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark Autism Month, whose theme this year is "Light Québec Up Blue", and World Autism Awareness Day, held today, 2 April;

2 April 2019

THAT it recall the importance of raising public awareness about autism spectrum disorder issues;

THAT it express its support for persons with autism spectrum disorder and their families;

THAT, lastly, it acknowledge the work of the professionals and volunteers who support them on a daily basis.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mrs. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), moved a motion on the decisions regarding laicity or secularism that concern Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 6, An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings;
- the Committee on Public Finance, to continue the debate on the budget speech.

2 April 2019

Mr. Picard, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 3 April 2019, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly ask the CAQ Government to propose, by 1 October 2020, a greenhouse gas emissions reduction plan approved by an independent non-government expert that makes it possible to achieve the targets recommended by the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) for 2030;

THAT the National Assembly also ask the Government to prohibit all oil and gas development and exploration projects on Québec territory.

2 April 2019

ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence

Debate on the Budget Speech

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 28 March 2019, on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) and Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), subject to the receivability of these motions.

At the end of her address, Mrs. Perry Mélançon (Gaspé) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for its lack of vision regarding four-season tourism development.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) and Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), subject to the receivability of these motions.

At the end of her address, Mrs. Montpetit (Maurice-Richard) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for the lack of vision and concrete measures to fight climate change in its budget and the lack of additional sums for public transit projects.

2 April 2019

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé) and Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), subject to the receivability of these motions.

At the end of his address, Mr. Zanetti (Jean-Lesage) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec Government for its budget, which provides no measures against the funding restrictions the Canadian government is imposing on us through its health transfer management.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mrs. Montpetit (Maurice-Richard) and Mr. Zanetti (Jean-Lesage), subject to the receivability of these motions.

At the end of her address, Mrs. Hivon (Joliette) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the Government for the lack, in its 2019–2020 budget, of additional investments of \$22 million in the financial assistance program for parents of children with severe disabilities that it promised in the last election campaign and that is foreseen in the Coalition avenir Québec’s financial framework.

2 April 2019

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Mrs. Hivon (Joliette), subject to the receivability of these motions.

Debates upon Adjournment

At 6.00 o'clock p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Barrette (La Pinière) to Mr. Bonnardel, Minister of Transport, about the lack of sufficient compensation for taxi owners following the tabling of Bill 17;
- the second, on a question from Mrs. Melançon (Verdun) to Mrs. Roy, Minister of Culture and Communications, about the Minister of Culture and Communications' lack of representation to the Federal Government regarding Netflix content produced in Canada;
- the third, on a question from Mr. Fortin (Pontiac) to Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, about the CAQ Government's promise to reduce health and social services institutions' parking prices.

At 6.38 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 7.30 o'clock p.m.

2 April 2019

The proceedings resumed at 7.30 o'clock p.m.

Business Having Precedence

Debate on the Budget Speech

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Mrs. Hivon (Joliette), subject to the receivability of these motions.

At the end of his address, Mr. Fortin (Pontiac) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for presenting a budget without the \$350 million needed to implement nurse-to-patient ratio projects throughout Québec.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mrs. Hivon (Joliette) and Mr. Fortin (Pontiac), subject to the receivability of these motions.

2 April 2019

At the end of her address, Mrs. Thériault (Anjou–Louis-Riel) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for depriving families of \$1,700 on average to make their houses more energy-efficient by abolishing the RénoVert tax credit in its budget.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mrs. Hivon (Joliette), Mr. Fortin (Pontiac) and Mrs. Thériault (Anjou–Louis-Riel), subject to the receivability of these motions.

At the end of his address, Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for devoting an insignificant amount of money in its 2019–2020 budget to finance risk reduction projects in municipalities affected by extreme weather events such as coastal erosion and flooding.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mrs. Hivon (Joliette), Mr. Fortin (Pontiac), Mrs. Thériault (Anjou–Louis-Riel) and Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), subject to the receivability of these motions.

2 April 2019

At the end of her address, Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for not keeping its promise to pay additional support to families with children with severe disabilities as of 2019–2020.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mrs. Hivon (Joliette), Mr. Fortin (Pontiac), Mrs. Thériault (Anjou–Louis-Riel), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), subject to the receivability of these motions.

At the end of his address, Mr. Gaudreault (Jonquière) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the Government for its lack of vision to address the climate crisis, as reflected in a lack of budgetary and financial measures to begin a real transition to a green economy.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. LeBel (Rimouski), Mrs. Ghazal (Mercier), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mrs. Hivon (Joliette), Mr. Fortin (Pontiac), Mrs. Thériault (Anjou–Louis-Riel), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) and Mr. Gaudreault (Jonquière), subject to the receivability of these motions.

2 April 2019

At the end of her address, Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ Government for not including in its budget the amounts needed to cover paid internships in the college and university network and the additional bursaries requested by psychology students at the doctoral level.

Given that 13 hours and 30 minutes had elapsed since Mr. Girard, Minister of Finance, had begun the budget speech, the debate thereon was suspended in the Assembly to be resumed by the Committee on Public Finance, in accordance with the provisions of Standing Order 275.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 21 March 2019, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, that Bill 9, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Mrs. Rizqy (Saint-Laurent).

2 April 2019

At 9.30 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 3 April 2019 at 9.40 o'clock a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President